

JESÚS ES EL CRISTO, EL HIJO DE DIOS •

ERRORES DE ENTENDIMIENTO Y DE TRADUCCIÓN PARTE 6

· El Evangelio de Juan ·

s singular que la mayoría de la supuesta controversia se centra en este hermoso Evangelio. Sin embargo, cada vez que uno lo lee o lo estudia nunca debe dejar de considerar dos versículos que indican clarísimamente el propósito de este libro. Sobre estos dos versículos se edifica el resto de este Evangelio.

Juan 20:30 y 31:

30 Hizo además Jesús muchas otras señales en presencia de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. 31 Pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que creyendo, tengáis vida en su nombre.

Estos dos versículos rigen el total del Evangelio de Juan. Todo el Evangelio se apoya sobre el fundamento provisto por esta porción de la Escritura. Todo lo que aprendamos de Juan debe coincidir un 100% con esta clara declaración de la Palabra. Al término de este Apartado dedicado al Evangelio de Juan; seguiremos con el resto de los libros del Nuevo Testamento que presenten versículos con algún aparente conflicto. Hemos dispuesto toda esta Sección en orden canónico, para que la ubicación de los versículos estudiados sea simple de localizar.

Asimismo, es importante aclarar que por el "peso doctrinal" que tiene el primer capítulo del Evangelio de Juan, sus versículos relevantes fueron tratados en la Sección IV ¿Qué es el Verbo en Juan Capítulo uno? Así que aquí son presentados los otros versículos que supuestamente presentan alguna dificultad debido a su traducción o a una mala interpretación.

JUAN 2:19

· Destruid el templo y en tres días lo levantaré ·

¹ El orden en el cual aparecen en la Biblia los distintos libros que la componen.

Juan 2:19:

Respondió Jesús y les dijo: Destruid este templo, y en tres días lo levantaré.

En este versículo claramente el Señor Jesucristo se refiere a sí mismo cuando dice: "este templo". Pero, hemos visto que hay una cantidad muy grande de versículos que declaran que fue el Padre Quien lo levantó a Jesús de entre los muertos.

Hechos 13:30, 32-35:

30 Mas Dios le levantó de los muertos.

32 Y nosotros también os anunciamos el evangelio de aquella promesa hecha a nuestros padres, 33 la cual Dios ha cumplido a los hijos de ellos, a nosotros, **resucitando a Jesús**; como está escrito también en el salmo segundo: Mi hijo eres tú, yo te he engendrado hoy. 34 Y en cuanto a que **le levantó de los muertos** para nunca más volver a corrupción, lo dijo así: Os daré las misericordias fieles de David. 35 Por eso dice también en otro salmo: **No permitirás que tu Santo vea corrupción**.

Romanos 4:24:

Sino también con respecto a nosotros a quienes ha de ser contada, esto es, a los que creemos en **el que levantó de los muertos** a Jesús. Señor nuestro.

Nosotros creemos en Dios Quien levantó a Jesús de los muertos. Es un hecho ciertísimo que la de Jesús no pudo haber sido una autoresurrección.

Romanos 8:11:

Y si el Espíritu de **aquel que levantó de los muertos a Jesús** mora en vosotros, **el que levantó de los muertos a Cristo Jesús** vivificará también vuestros cuerpos mortales por su Espíritu que mora en vosotros.

Dios, Quien hizo la primera cosa: levantó a Jesús de los muertos, hará también la segunda: vivificar nuestros cuerpos mortales.

Romanos 10:9.

Que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que **Dios le levantó de los muertos**, serás salvo.

Si una persona estuviera convencida que la de Jesús fue una autoresurrección, su salvación estaría en serias dudas, pues lo que hay que creer en el corazón es que fue Dios Quien lo levantó de los muertos.



30



Colosenses 2:12.

Sepultados con él en el bautismo, en el cual fuisteis también resucitados con él, mediante la fe en el poder de Dios que le levantó de los muertos.

En el pasaje de Juan 2:19 el contexto es Jesús hablándoles a los judíos después de haberles tirado las mesas y echado a sus animales. Les hablaba en términos figurados y no necesariamente literales. Es cierto que el "templo" del que el redentor hablaba fue "re edificado" en tres días pero no fue él quien lo "re edificó". Su audiencia entendió que se refería al templo físico en el que estaban comerciando.

En este momento los ánimos estaban "caldeados" y no era una situación de enseñanza sino de recriminación. La gente a la que Jesús había echado no creían en él y dice la Palabra que el celo de la casa de Dios lo consumía². En ocasiones nuestro Señor hablaba de manera figurada o de tal manera que su audiencia no entendiera. De todos modos si sus discípulos no entendían, le preguntaban y él les explicaba³.

Juan 16:29:

Le dijeron sus discípulos: He aquí ahora hablas claramente, y ninguna alegoría dices.

Muchas veces, en el hablar coloquial, cuando una persona es un eslabón importante para que ocurra un suceso, aunque no sea quien lo produzca, se involucra como si lo hubiese hecho. No obstante; la verdad que Jesús fue resucitado por su Padre es escrituralmente obvia, y por lo tanto, absolutamente exenta de toda duda.

Hechos 5:30:

El Dios de nuestros padres **levantó a Jesús**, a quien vosotros matasteis colgándole en un madero.

Un versículo más que dice que fue Dios Quien levantó a Jesús de los muertos. Pero además dice; que quienes escuchaban a Pedro fueron quienes lo mataron a Jesús colgándolo en un madero. En realidad fueron los soldados romanos que hicieron el trabajo sucio, pero ellos fueron una pieza fundamental para que eso ocurriera.

2 Samuel 5:7:

Pero David tomó la fortaleza de Sion, la cual es la ciudad de David.

³ Marcos 4:12, Lucas 8:10



² Juan 2:17

No fue David solo quien hizo esto. El rey estaba acompañado por un ejército de hombres fieles que estuvieron junto a él. Es el único mencionado pero hubo más involucrados.

Jesucristo iba a jugar un papel importantísimo en cuanto a la resurrección pues él es quien iba a ser resucitado pero no por él mismo. Todo hombre (incluido nuestro valiente Señor) es totalmente impotente ante la muerte⁴. No solamente no hubiese podido resucitarse a sí mismo. No hubiese podido hacer ninguna cosa.

Jesucristo usó lenguaje común, de todos los días, para describir, veladamente, un evento futuro del que iba a ser parte, pero en el que no podría actuar.

JUAN 2:24 Y 25:

· Jesús conocía a todos ·

Juan 2:24 y 25:

24 Pero Jesús mismo no se fiaba de ellos, porque conocía a todos, 25 y no tenía necesidad de que nadie le diese testimonio del hombre, pues él sabía lo que había en el hombre.

Ya documentamos ampliamente la humanidad⁵ de Jesús y la eternidad de Dios y hemos visto que Jesús no tenía un conocimiento absoluto. Él podía saber las cosas por observación y simple deducción o porque alguien se lo decía o porque el Padre se las revelaba. Entonces; cada vez que Jesús "sabía" era por alguna de estas razones, igual que nosotros. Ningún hombre puede saber sin duda alguna qué piensa otro o qué hay en otro. Eso es prerrogativa de Dios.

Hay varios registros que documentan que nuestro Señor no supo todo. Si hubiese sido Dios, hubiese sabido todo. A manera de repaso la tabla siguiente muestra algunas de esas situaciones.

Alguien le tuvo que decir que Juan estaba preso	Mateo 4:12
Se maravilló de la fe del Centurión (Dios vio fe muchas veces)	Mateo 8:10
Se asombró de ver incredulidad (Dios vio mucha)	Marcos 6:6
Preguntó al ciego si ya veía	Marcos 8:22-25
No sabía que la higuera no tenía higos	Marcos 11:11 y 12
No supo quién lo había tocado	Lucas 8:43-46

⁴ Puede descargar las Enseñanzas de la Clase Sobre la Vida, la Muerte y la Resurrección

⁵ Puede estudiar en la Sección II "Nuestra identificación antropológica con Jesús" en el Apartado *La humanidad de Jesús*. También puede consultar la Sección III *Jesús y la Revelación de Dios*.



-

30

Jesús es el Cristo, el hijo de Dios

Queda muy claro en las Escrituras que nuestro Señor no sabía todo. Igual que todo otro hombre de Dios debió aprender por su propio esfuerzo de estudio, de la Palabra ya revelada, y por preguntarle a Dios.

Lucas 2:52:

Y Jesús crecía en sabiduría y en estatura, y en gracia para con Dios y los hombres.

Si Jesús fuera Dios ¿qué necesidad habría de crecer en sabiduría y estatura? Dios no creció. Nuestro Padre es eterno. Jesús, igual que nosotros debió aprender y crecer en sabiduría.

Mateo 24:34-36:

34 De cierto os digo, que no pasará esta generación hasta que todo esto acontezca. 35 El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán.

Esto sí sabía nuestro Señor de la misma fuente que podemos saberlo nosotros: la Palabra de Dios. Pero no sabía todo acerca de su regreso.

36 Pero del día y la hora nadie sabe, ni aun los ángeles de los cielos, sino sólo mi Padre.

Es cierto que Jesús tenía una percepción especial por su andar con Dios y el conocimiento que adquirió por su propio esfuerzo de las Escrituras. Pero no siendo Dios no hay posibilidad que "conozca a todos". Muchas veces nosotros mismos usamos la expresión "sabe de todo" acerca de alguna persona con muchos conocimientos. Lo que en realidad queremos significar es que sabe mucho pero todo, lo que se dice todo es imposible para cualquier ser humano. Jesucristo fue un ser humano. Hay un uso de "todo" referido a nosotros que es interesante ver:

1 Juan 2:20:

Pero vosotros tenéis la unción del Santo, y conocéis todas las cosas.

¿Usted verdaderamente conoce todo? Es un todo con distinción no es un todo literal. Es un todo acotado al contexto. Lo mismo fue con nuestro Señor en Juan 2:24 y 25. Es necesario reconocer de las Escrituras lo que dicen acerca de cuánto sabía Jesucristo. Hemos visto gran evidencia que él no era omnisciente pues su naturaleza era inequívocamente humana. Él era un ser humano y no había "dualidad de ser" en él. No es que era Dios y a la vez hombre. Como todo otro ser humano, que era, no sabía todo.



No es posible documentar en la Escritura que nuestro Señor era completamente Dios y completamente hombre. Sin embargo, como hemos documentado ampliamente, su naturaleza era **una sola**: ser humano pues era en todo igual a nosotros. Él sabía todo... lo que necesitaba saber mediante oír a su Padre.

Juan 5:30:

No puedo yo hacer nada por mí mismo; según oigo, así juzgo; y mi juicio es justo, porque no busco mi voluntad, sino la voluntad del que me envió, la del Padre.

Esta es la manera que Jesús o nosotros podemos saber todo... > lo que necesitemos saber para la situación (: sabemos cuándo lo oímos de Dios.

En la antigüedad los profetas también recibían información de parte de Dios y sabían cosas que de otro modo no hubiese sido posible que la supieran⁶.

1 Reyes 14:1-6:

1 En aquel tiempo Abías hijo de Jeroboam cayó enfermo. 2 Y dijo Jeroboam a su mujer: Levántate ahora y disfrázate, para que no te conozcan que eres la mujer de Jeroboam, y ve a Silo; porque allá está el profeta Ahías, el que me dijo que yo había de ser rey sobre este pueblo. 3 Y toma en tu mano diez panes, y tortas, y una vasija de miel, y ve a él, para que te declare lo que ha de ser de este niño.

Este mal rey hizo disfrazar a su mujer y le dijo que fuera a visitar al hombre de Dios pensando en engañarlo y obtener información supuestamente de Jehová. El profeta Ahías ya no podía ver de tal manera que disfrazada o no, no iba a poder reconocerla. Esto es lo que pasó.

4 Y la mujer de Jeroboam lo hizo así; y se levantó y fue a Silo, y vino a casa de Ahías. Y ya no podía ver Ahías, porque sus ojos se habían oscurecido a causa de su vejez. 5 Mas Jehová había dicho a Ahías:...

Esta es la manera que nosotros sabemos y nuestro Señor supo todas las cosas... que necesitamos saber.

⁶ Hay más casos de profetas sabiendo lo que pensaban, o lo que habían hecho algunas personas, mediante revelación de Dios. Por mencionar tan solo algunos → cuando David se acostó con Betsabé y mandó matar a su esposo, Urías en 1 Samuel 12. Natán fue con revelación dura a David por su pecado. Eliseo supo que su criado Giezi había mentido según se aprecia en 2 Reyes 5. Cuando Daniel supo el sueño de Nabucodonosor y lo interpretó correctamente en Daniel 2.



_

...He aquí que la mujer de Jeroboam vendrá a consultarte por su hijo, que está enfermo; así y así le responderás, pues cuando ella viniere, vendrá disfrazada. 6 Cuando Ahías oyó el sonido de sus pies, al entrar ella por la puerta, dijo: Entra, mujer de Jeroboam. ¿Por qué te finges otra? He aquí yo soy enviado a ti con revelación dura.

Ahora veamos el caso de un gran hombre de Dios, Elías. Veremos toda la información necesaria para la situación que Dios le da para que él sepa y actúe en consecuencia.

1 Reyes 21:17-20:

17 Entonces vino palabra de Jehová a Elías tisbita, diciendo: 18 Levántate, desciende a encontrarte con Acab rey de Israel, que está en Samaria; he aquí él está en la viña de Nabot, a la cual ha descendido para tomar posesión de ella. 19 Y le hablarás diciendo: Así ha dicho Jehová: ¿No mataste, y también has despojado? Y volverás a hablarle, diciendo: Así ha dicho Jehová: En el mismo lugar donde lamieron los perros la sangre de Nabot, los perros lamerán también tu sangre, tu misma sangre. 20 Y Acab dijo a Elías: ¿Me has hallado, enemigo mío? El respondió: Te he encontrado, porque te has vendido a hacer lo malo delante de Jehová.

Todos estos profetas supieron cosas, que de no haber sido por información confiable recibida de Dios, nunca hubiesen sabido. Esta es la misma manera que tuvo Jesucristo para saber todo... ▶ lo que necesitaba saber para cada situación. Es lo mismo para nosotros. Sin embargo ni los profetas, ni nosotros, ni Jesús somos Dios.



Nota del Editor

Toda la Escritura utilizada en esta enseñanza es de la Versión Reina Valera 1960⁷ a menos que se especifique otra versión. Cada vez que aparezca **resaltada** alguna palabra dentro del texto de la Biblia, se trata del énfasis añadido por el autor siendo que el texto de la Biblia utilizado no tiene letras resaltadas.

Toda vez que se utilice una palabra de origen Griego será escrita en minúscula cursiva (Ej.: atomos). Y si se usara una palabra hebrea o aramea será escrita en mayúscula cursiva (Ej.: YARE). En ambos casos se puede utilizar la palabra raíz como cualquier otra forma gramatical de esa palabra en representación de la familia de palabras.

⁷ La Santa Biblia Antiguo y Nuevo Testamentos, Antigua Versión de Casiodoro de Reina (1569) Revisada por Cipriano de Valera (1602) Revisión de 1960. Sociedades Bíblicas Unidas, 1993



Debido a que los paréntesis se utilizan en el texto Bíblico; cada vez que exista una nota del autor estará colocada entre corchetes para diferenciarla.

Todas las citas de fuentes externas se notarán en esta otra tipografía para diferenciarlas del resto. Asimismo cuando la cita de la fuente sea de mayor longitud que la presentada en esta enseñanza; se resumirá así: "..." indicando que hay mas información disponible para consulta en dicha fuente.

Cuando se haga referencia al texto griego o hebreo, ésta estará basada en dichos textos según sean presentados en ESword de Rick Meyer y/o de la Interlinear Scripture Analyzer de André de Mol y/o de En el principio era la Palabra. Todos programas de estudio Bíblico que pueden ser descargados a su PC.

Las notas al final son una parte integral y necesaria del Estudio. Tienen el propósito de documentar, respaldar, ampliar, aclarar, o reforzar el tema que se trate.

Esta enseñanza somete a consideración del lector el tema que trata. Es más bien en algunos casos un punto de partida que propone, orienta y -desde ya- concluye con lo que el autor ha estudiado y debido a eso presentado de las Escrituras. No obstante, la Palabra de Dios es simplemente inagotable. El único que no necesita revisión es Dios mismo y Su Palabra según fue originalmente inspirada. Pero nuestro conocimiento y entendimiento de las distintas maravillas presentadas en la Palabra de Dios siempre pueden ser y debieran ser sometidas al escrutinio⁸ del estudiante. Entonces, el presente trabajo es presentado al estudiante Bíblico como una ayuda, una fuente más de consulta, de referencia y de estudio de la Palabra de Dios. La obra está lejos de pretender ser la única ni mucho menos la más sobresaliente obra de este tipo que exista. Ella no posee eminencia sobre ninguna otra ni es autoridad última sobre el tema. La autoría de la Palabra de Dios es la exclusividad del Padre Celestial y como tal es la fuente de conocimiento y autoridad única e inapelable.

Para poder entrar a nuestros canales de enseñanzas, recursos de estudio y anuncios simplemente sitúe el cursor sobre la imagen o sobre el link (en azul) y haga "Control + click". También puede copiar la dirección y pegarla en su navegador.

http://www.palabrasobreelmundo.com.ar

Seguinos en facebook. https://www.facebook.com/palabrasobreelmundo

https://twitter.com/clikdedistancia

Siempre a un **click** de distancia.

Dios lo bendijo, lo bendice y lo bendiga

Eduardo Di Noto



⁸ Hechos 17:11